



<http://ojs.iai-darussalam.ac.id/index.php/pai>

## **PENGGUNAAN CHAT GPT DALAM PENERJEMAHAN BAHASA ARAB**

**1<sup>st</sup> Sinta Nailul Latifah, 2<sup>nd</sup> Wulan Indah Fatimatul Djamilah**

<sup>1,2</sup>Universitas Islam Negeri Sunan Ampel, Surabaya – Indonesia

<sup>1</sup>sintalatifah2002@gmail.com, <sup>2</sup>wulanindah@uinsa.ac.id

### **Abstract**

*This study aims to explore the use of the Chat GPT artificial intelligence model in the text translation process. Chat GPT, developed by Open AI, is a deep learning-based model trained with data in various languages and capable of producing automatic translations. This study tests the quality of Chat GPT translations through a series of experiments on texts from various fields, including academic, technical, and general texts. The focus of this research is to analyze Chat GPT's ability to translate texts from the Mahfudzot Chapter "الحث على التعلم" from Arabic to Indonesian. The method used is descriptive qualitative to gain an in-depth understanding of the translation process carried out by Chat GPT. The results of the study indicate that Chat GPT is capable of producing accurate translations. However, for more complex texts containing technical terms, the model still requires human intervention for refinement. The strength of Chat GPT lies in its speed in processing and translating large volumes of text, while its weaknesses include understanding context and the appropriateness of terms in certain specific cases. Thus, Chat GPT can be used as an effective translation aid, but it still requires human review to ensure overall accuracy and quality.*

**Keywords:** Translation, Chat GPT, Arabic Language

### **Abstrak**

Penelitian ini bertujuan untuk mengeksplorasi penggunaan model kecerdasan buatan Chat GPT dalam proses penerjemahan teks. Chat GPT, yang dikembangkan oleh Open AI, merupakan model berbasis *deep learning* yang dilatih dengan data dalam berbagai bahasa dan mampu menghasilkan terjemahan secara otomatis. Studi ini menguji kualitas penerjemahan dari Chat GPT melalui serangkaian percobaan pada teks dalam berbagai bidang, termasuk teks akademik, teknis, dan umum. Fokus pada penelitian ini adalah menganalisis kemampuan Chat GPT dalam menerjemahkan teks dari teks Mahfudzot Bab *الحث على التعلم* dari bahasa Arab ke bahasa Indonesia. Metode yang digunakan adalah deskriptif kualitatif untuk memperoleh pemahaman mendalam tentang proses penerjemahan yang dilakukan oleh Chat GPT. Hasil penelitian menunjukkan bahwa Chat GPT mampu menghasilkan terjemahan yang akurat. Namun, untuk teks yang lebih kompleks dan berisi istilah teknis, model ini masih memerlukan intervensi manusia untuk penyempurnaan. Keunggulan Chat GPT terletak pada kecepatannya dalam memproses dan menerjemahkan teks dalam jumlah besar, sementara kelemahannya mencakup pemahaman konteks dan kesesuaian istilah dalam beberapa kasus khusus. Dengan demikian, Chat GPT dapat digunakan sebagai alat bantu penerjemahan yang efektif, tetapi tetap membutuhkan tinjauan oleh penerjemah manusia untuk memastikan akurasi dan kualitas keseluruhan.

**Kata Kunci:** Penerjemahan, Chat GPT, Bahasa Arab

## **PENDAHULUAN**

Bahasa Arab mempunyai nilai yang sangat istimewa dibandingkan bahasa yang lainnya. Bahasa Arab merupakan bahasa Al Qur'an maupun hadits dan bahasa Arab juga banyak melahirkan karya-karya penting maupun nilai sejarah terdahulu. Di zaman sekarang, kebutuhan bahasa asing sangatlah meningkat. Masyarakat asing yang masuk ke Indonesia maupun sebaliknya diperlukan pemahaman bahasa sasaran guna menjadikan komunikasi yang baik.(Nurullawasepa dkk. 2023) Oleh karena itu, pemahaman terhadap teks bahasa Arab sangatlah diperlukan untuk menyelesaikan berbagai kendala serta tantangan dalam hal berkomunikasi, mencari sumber daya manusia yang berkualitas, hingga membaca atau mendengarkan media audio visual yang tidak terbatas agar dapat mengikuti perkembangan zaman sekarang ini. Praktik terjemahan bahasa Arab bukanlah hanya menjadi alat komunikasi antar bangsa, namun juga mewujudkan sumber pengetahuan global dan hubungan lintas budaya. Berbagai kendala dari penerjemahan bahasa Arab, seperti struktur bahasa yang rumit, aksen dan dialek sangatlah memerlukan keahlian seorang terjemahan yang baik untuk paham terhadap dua bahasa tersebut.

Selain itu, saat ini sudah banyak sekali hal yang berubah, seperti inovasi dari manusia sejak jaman dahulu kala, jenis alat hingga produk buatan manusia Banyak alat yang sudah berkembang dan memiliki kinerja yang sangat produktif dan efisien. Perubahan teknologi dari masa ke masa sangat berpengaruh pada kehidupan yang dapat menjadikan suatu pekerjaan manusia lebih praktis sehingga dapat mempermudah pekerjaan yang di lakukan. Perkembangan teknologi kecerdasan buatan (AI) dalam beberapa dekade terakhir telah membawa dampak signifikan di berbagai sektor, termasuk dalam bidang penerjemahan bahasa. Salah satu teknologi yang sedang berkembang pesat adalah model bahasa besar (large language model) seperti Chat GPT, yang dikembangkan oleh Open AI. Chat GPT didesain untuk memahami dan menghasilkan teks dalam berbagai bahasa, termasuk bahasa Arab, serta memiliki potensi besar untuk meningkatkan kualitas dan efisiensi penerjemahan.(Suharmawan 2023)

Untuk menghasilkan karya terjemahan yang baik, Ahmad Izan mengungkapkan setidaknya seorang penerjemah harus memiliki syarat syarat berikut: Penerjemah harus mengetahui dengan baik segala tatanan yang ada dalam bahasa sumber dan bahasa target

yang akan diterjemahkan, harus mengetahui dengan baik gaya bahasa dan kelebihan-kelebihan yang ada dalam kedua bahasa itu, selain itu penerjemah harus pula mengenal gaya bahasa dan pengungkapan pengarang teks yang diterjemahkan.(Khoirurrijal et al, 2019). Pengajaran terjemah bertujuan mendidik pembelajar agar memiliki minat yang tinggi untuk mengembangkan kemampuan berbahasa dan menggeluti dunia penerjemahan serta budaya yang berbeda agar menjadi penerjemah yang profesional.

Pada umumnya, metode penerjemahan adalah cara, teknik, atau prosedur yang dipilih oleh penerjemah ketika melakukan kegiatan penerjemahan atau menghadapi tantangan selama proses tersebut. Pemilihan metode ini seringkali berkaitan dengan tujuan penerjemahan itu sendiri. Alat penerjemah dapat membantu manusia dalam menerjemahkan atau mengalihbahasakan suatu Bahasa ke Bahasa lain dalam waktu yang singkat. Dalam hal itulah alat penerjemah menjadi penunjang kemampuan berbahasa yang banyak digunakan saat ini.(Harahap 2014)

Dalam konteks penerjemahan bahasa Arab, penggunaan Chat GPT menjadi sangat relevan mengingat kompleksitas bahasa ini. Bahasa Arab memiliki struktur tata bahasa yang berbeda dengan bahasa-bahasa lain, dengan sistem morfologi yang kaya dan konjugasi kata kerja yang kompleks. Selain itu, terdapat perbedaan antara bahasa Arab Modern Standar (MSA) dan dialek-dialek lokal yang digunakan sehari-hari di berbagai negara Arab.(Ilma dan Numan 2023) Penggunaan Chat GPT dalam penerjemahan juga membawa efisiensi, karena dapat memberikan hasil yang cepat dan dapat digunakan sebagai alat bantu bagi penerjemah manusia. Hal ini memungkinkan penerjemah untuk lebih fokus pada aspek kualitas, seperti memperhalus gaya bahasa atau memastikan akurasi budaya dalam teks yang diterjemahkan.

Meskipun Chat GPT masih memiliki keterbatasan dalam memahami makna kontekstual yang kompleks atau nuansa emosional yang lebih halus, teknologi ini terus mengalami penyempurnaan. Dengan kombinasi antara penerjemah manusia dan teknologi AI, kualitas penerjemahan bahasa Arab diharapkan semakin meningkat di masa depan. Secara keseluruhan, Chat GPT memberikan solusi yang potensial dalam mempercepat dan meningkatkan kualitas penerjemahan bahasa Arab, terutama dalam

konteks globalisasi dan kebutuhan akan komunikasi lintas bahasa yang semakin mendesak di era digital ini.(Rochim 2024)

Fokus utama dalam penelitian ini ialah untuk mengidentifikasi metode terjemah yang digunakan oleh Chat GPT dalam mengalihbahasakan sebuah teks berita berbahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia. Penelitian ini bertujuan mengetahui metode terjemah yang digunakan mesin penerjemah Chat GPT serta mengetahui sejauh mana tingkat akurasi dan kesepadanan makna dari metode terjemah menggunakan Chat GPT. Untuk itu dalam kajian ini membahas bagaimana penerjemahan bahasa arab ke bahasa Indonesia melalui Chat GPT dengan menggunakan objek kajian pada Mahfudzot Bab الحث على التعلم. Dalam kajian penulis ingin mengetahui apakah penggunaan Chat GPT dalam penerjemahan dapat di gunakan secara efektif atau tidak dan mendapatkan hasil yang akurat sesuai dengan kaidah kebahasaan setelah banyaknya orang yang menggunakan Chat GPT dalam penerjemahan.

## **METODE**

Metode penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif dengan memanfaatkan data dari artikel, jurnal ilmiah, dan buku yang relevan dengan kajian kebahasaan dan sastra. Data dikumpulkan melalui teknik dokumentasi, yang melibatkan pengumpulan literatur yang sesuai dengan topik penelitian. Proses analisis dilakukan menggunakan analisis konten (content analysis), di mana peneliti menganalisis inti gagasan dari literatur yang ditinjau untuk mencapai kesimpulan yang valid. Peneliti memilih bait dari teks Mahfudzot pada bab الحث على التعلم sebagai objek penelitian. Penerjemahan teks berbahasa Arab diterjemahkan ke dalam Bahasa Indonesia dengan menggunakan Chat GPT sebagai alat bantu penerjemahan. Pada analisis keakuratan terjemahan peneliti mengevaluasi hasil terjemahan dengan membandingkan makna asli dengan terjemahan yang dihasilkan, mencermati kesesuaian makna, struktur bahasa, dan kejelasan pesan yang disampaikan. Pelaporan hasil peneliti menyajikan hasil analisis secara deskriptif, menggambarkan temuan tentang keakuratan dan kualitas terjemahan yang dihasilkan oleh Chat GPT. Langkah-langkah ini dirancang agar dapat diterapkan

secara praktis dan efektif dalam konteks penerjemahan teks bahasa Arab ke bahasa Indonesia.

## **HASIL DAN PEMBAHASAN**

### **Chat GPT dalam Penerjemahan Bahasa Arab**

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) terjemah adalah memindahkan atau menyalin dari suatu bahasa ke bahasa lain. Kata terjemah berasal dari bahasa Arab yaitu ترجمة yang berarti memindahkan makna dari suatu bahasa ke dalam bahasa lain.

Penerjemahan merupakan penyampaian makna dan tujuan yang ada dalam bahasa asal ke dalam bahasa target dengan cara yang akurat, jelas, dan natural (Syihabuddin, 2016).

Penerjemahan Bahasa Arab ke bahasa lain atau sebaliknya memerlukan strategi dan teknik penerjemahan yang tepat untuk menghasilkan karya terjemah yang mudah dipahami dan sesuai dengan tujuan penerjemahan (Ilma & Numan, 2023). Bahasa Arab memiliki sistem, struktur gramatikal dan rumpun bahasa yang berbeda dengan bahasa Indonesia, sehingga, dalam proses penerjemahan ditemui banyak kendala dan kesulitan dalam penyesuaian kaidah kebahasaan.

Pada prinsipnya, penerjemahan bertujuan untuk menghasilkan karya terjemahan yang mampu menyampaikan makna yang paling mendekati dari bahasa sumber. Dalam konteks ini, aspek makna harus menjadi prioritas utama, sementara aspek gaya atau style mengikuti kemudian. Teks terjemahan sesungguhnya tidak dapat dipisahkan dari metode penerjemahan yang digunakan. Metode penerjemahan adalah pilihan umum yang juga menentukan karakteristik dan nuansa keseluruhan dalam teks terjemahan.

Metode penerjemahan mengacu pada pendekatan khusus yang digunakan dalam proses penerjemahan sesuai dengan tujuan penerjemah. Berbagai metode penerjemahan sudah sangat mudah dilakukan, khususnya menggunakan tools berbasis internet, hingga sebuah mesin robot dengan kecerdasan buatan pun dapat melakukan penerjemahan berbagai bahasa. Chat GPT (Generative Pre-trained) merupakan salah satu aplikasi artificial intelligence yang berfungsi melakukan interaksi dalam percakapan berbasis teks dan Chat GPT dapat memberikan berbagai informasi cepat dan akurat. (Iriyani dkk. 2024)

Chat GPT adalah salah satu alat kecerdasan buatan yang dikembangkan oleh Open AI dan telah digunakan secara luas dalam berbagai aplikasi, termasuk penerjemahan

bahasa. Kemampuannya yang canggih dalam memahami konteks, tata bahasa, dan nuansa budaya menjadikannya alat yang sangat bermanfaat, khususnya dalam penerjemahan bahasa Arab. Chat GPT dapat di gunakan salah satunya untuk penerjemahan dalam Bahasa Arab yang tentu saja berbeda pada penerjemahan tanpa menggunakan alat bantu, penerjemahan menggunakan Chat GPT perlu di ulas Kembali apakah sesuai atau tidak dengan kaidah kebahasaan dan tidak bisa jika hanya mengandalkan Chat GPT dalam penerjemahan oleh karena itu perlu di analisis apakah Chat GPT dapat akurat di gunakan pada penerjemahan Bahasa Arab.

Tentu saja Chat GPT dapat sangat mempermudah dalam setiap pekerjaan seperti pada penerjemahan Bahasa Arab. Chat GPT menawarkan beberapa keunggulan, seperti kecepatan dan efisiensi. Ia memiliki kemampuan untuk memproses data dan menghasilkan artikel dengan cepat dan efisien, mempercepat proses pembuatan artikel dan mengurangi waktu yang dibutuhkan.(Ruhmadi dan Al Farisi 2023)

### **Kesalahan Chat GPT Dalam Penerjemahan**

Metode penerjemahan adalah sebuah cara yang digunakan untuk melaksanakan suatu pekerjaan agar tercapai sesuai dengan yang dikehendaki. Metode penerjemahan lebih cenderung pada sebuah cara yang digunakan oleh penerjemah dalam proses penerjemahan sesuai dengan tujuannya yang menyangkut keseluruhan teks. Metode penerjemahan sangat mempengaruhi hasil terjemahan (Lutfi dkk, 2023).

Ketika menggunakan Chat GPT untuk menerjemahkan, penting untuk menganalisis hasil terjemahan dengan cermat, terutama dengan memperhatikan adanya kesalahan bahasa, karena terdapat keraguan mengenai kualitasnya dari berbagai pihak. Kesalahan-kesalahan tersebut dapat berupa ketidakakuratan morfologis, sintaksis, atau fonologis.(Nurkholis 2018) Kesalahan dalam penerjemahan umumnya sering terjadi dalam menggunakan alat penerjemahan.

Kesulitan menerjemahkan pasti akan terjadi, terutama dalam hal mensepadankan makna antara bahasa sumber ke bahasa sasaran, kesulitan itu akan muncul bagi yang setia mempertahankan bentuk struktur kalimat dalam sumber, dengan tujuan untuk memindahkan sebanyak mungkin segi-segi bentuk, struktur dan konsep itu kedalam bahasa sasaran. (Nur Anisya Agustina, 2021) Bila terjadi perbedaan struktur antar bahasa akan terjadi kesulitan dalam menerjemahkan.

Untuk mengukur tingkat keakuratan pengalihan pesan, peneliti harus melakukan perbandingan antara pesan teks bahasa sumber dan pesan teks bahasa sasaran. Penulis berpandangan bahwa instrumen pengukur tingkat kesepadanan terjemahan dapat dipakai untuk mengukur tingkat keakuratan terjemahan. Dalam konteks penelitian penilaian tingkat keakuratan pengalihan pesan teks bahasa sumber ke dalam bahasa sasaran seharusnya dilakukan oleh peneliti sendiri. Jadi peneliti sendiri dapat bertindak untuk menentukan apakah bagian-bagian dari terjemahan akurat, kurang akurat atau tidak akurat dengan cara membandingkannya dengan instrumen pengukur tingkat kesepadanan terjemahan dan menjelaskan strategi pemadanan yang digunakan (Nurullawasepa dkk. 2023)

Teks sumber yang menjadi data penelitian ini adalah pada teks Mahfudzot Bab الحث على التعلم. Mahfudzot adalah kumpulan ungkapan, peribahasa, pepatah, atau kata-kata bijak yang berasal dari bahasa Arab dan biasanya digunakan dalam konteks pembelajaran di pesantren atau lembaga pendidikan Islam. Mahfudzot ini berisi kalimat-kalimat hikmah yang memiliki nilai moral, etika, dan motivasi yang tinggi, serta sering digunakan untuk memberikan nasihat atau pelajaran hidup. Mahfudzot sering diajarkan kepada para santri sebagai bagian dari pendidikan akhlak dan bahasa Arab. Kalimat-kalimat di dalamnya berfungsi untuk melatih kemampuan bahasa Arab serta menanamkan nilai-nilai positif seperti kejujuran, kerja keras, sabar, dan lain-lain. Pada bab الحث على التعلم memiliki 3 bait yaitu

#### الحث على التعلم

العالمُ كثيرٌ وإن كانَ حدًّا	#	والجاهلُ صغيرٌ وإن كانَ شَيْخًا
تَعَلَّمَ فَلَيْسَ الْمَرْءُ يُوَلَّدُ عَالِمًا	#	وَلَيْسَ أَخُو عِلْمٍ كَمَنْ هُوَ جَاهِلٌ
وَإِنْ كَبِيرَ الْقَوْمِ لَأَعْلَمَ عِنْدَهُ	#	صَغِيرٌ إِذَا انْتَفَتِ عَلَيْهِ الْمَحَافِلُ

Pemaparan hasil penelitian dimulai dari penyajian Bahasa Sumber dan Bahasa Sasaran, Pemaparan hasil penelitian dan pembahasan sejatinya sejalan dengan pertanyaan penelitian yang sudah diajukan, yaitu untuk mengetahui kualitas terjemahan Bahasa Arab hasil terjemahan Chat GPT dari Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia, dapat dilihat pada tabel 2 dan tabel 3

**Tabel 1. Bahasa Sumber dan Terjemahan Bahasa Sasaran menggunakan Chat GPT**

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Arab
1	Motivasi untuk belajar	الحث على التعلم
2	Ilmu itu banyak, meskipun (kita) masih pemula.	العالمُ كثيرٌ وإن كانَ حديثاً
3	Orang bodoh itu tetap kecil (rendah), meskipun dia sudah tua.	والجاهلُ صغيرٌ وإن كانَ شيخاً
4	Belajarlaha, karena tidak ada seorang pun yang dilahirkan dalam keadaan berilmu.	تعلّم فليس المرءُ يولدُ عالمًا
5	Dan orang yang berilmu tidaklah sama dengan orang yang bodoh	وليسَ أخو علمٍ كمن هو جاهلٌ
6	Dan pemimpin suatu kaum adalah yang paling berilmu di antara mereka.	وإن كبيرَ القومِ لأعلمَ عندهُ
7	Ia menjadi kecil (rendah) jika diabaikan dalam pertemuan-pertemuan.	صغيرٌ إذا التفتَ عليه المَحافلُ

**Table 2. Bahasa Sumber dan Terjemahan Bahasa Sasaran berdasar makna**

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Arab
1	Ajakan untuk menuntut ilmu	الحث على التعلم
2	Orang yang berilmu itu besar walaupun umurnya masih muda	العالمُ كثيرٌ وإن كانَ حديثاً
3	Sedangkan orang yang bodoh itu kecil walaupun umurnya tua	والجاهلُ صغيرٌ وإن كانَ شيخاً
4	Belajarlaha (karena) tidak ada orang yang dilahirkan dalam keadaan berilmu,	تعلّم فليس المرءُ يولدُ عالمًا

5	Dan tidaklah sama orang yang berilmu dengan orang bodoh	وَلَيْسَ أَحْوَىٰ عَلِيمٍ كَمَنْ هُوَ جَاهِلٌ
6	Dan sesungguhnya tokoh terpandang suatu kaum yang tidak berilmu itu,	وَإِنَّ كَبِيرَ الْقَوْمِ لَأَعْلَمَ عِنْدَهُ
7	Menjadi kecil tatkala berkumpul bersamanya orang-orang di dalam perkumpulan	صَغِيرٌ إِذَا التَّفَّتِ عَلَيْهِ الْمَحَافِلُ

**Tabel 3. Perbandingan hasil terjemahan menggunakan Chat GPT dan terjemahan makna**

No	Hasil Terjemahan Chat GPT	Terjemahan Makna	Keterangan
1	Motivasi untuk belajar	Ajakan untuk menuntut ilmu	Akurat
2	Ilmu itu banyak, meskipun (kita) masih pemula.	Orang yang berilmu itu besar walaupun umurnya masih muda	Akurat
3	Orang bodoh itu tetap kecil (rendah), meskipun dia sudah tua.	Sedangkan orang yang bodoh itu kecil walaupun umurnya tua	Akurat
4	Belajarlh, karena tidak ada seorang pun yang dilahirkan dalam keadaan berilmu.	Belajarlh (karena) tidak ada orang yang dilahirkan dalam keadaan berilmu,	Akurat
5	Dan orang yang berilmu tidaklah sama dengan orang yang bodoh	Dan tidaklah sama orang yang berilmu dengan orang bodoh	Akurat
6	Dan pemimpin suatu kaum adalah yang paling berilmu di antara mereka.	Dan sesungguhnya tokoh terpandang suatu kaum yang tidak berilmu itu,	Tidak Akurat
7	Ia menjadi kecil (rendah) jika diabaikan dalam pertemuan-pertemuan.	Menjadi kecil tatkala berkumpul bersamanya orang-orang di dalam perkumpulan	Akurat

Maka, dapat diambil kesimpulan bahwa semua data yang dipaparkan di atas merupakan hasil terjemahan akurat dan kurang akurat karena merupakan hasil terjemahan yang mampu menyampaikan makna sebenarnya dari bahasa sumber tanpa adanya distorsi makna atau keambiguan meski masih memiliki beberapa perbedaan dalam pemilihan diksi. Sebuah hasil terjemahan dapat dikatakan tidak akurat apabila setelah dialihbahasakan ke dalam bahasa sasaran menjadi sulit dipahami dan pesan yang dimiliki menjadi tidak tersampaikan. Namun pada penelitian ini minim sekali keambiguan pada terjemahan yang dihasilkan oleh terjemahan yang memanfaatkan Chat GPT.

Dalam temuan diatas dapat dikatakan bahwa hasil penerjemahan Chat GPT cukup baik dan akurat,. Chat GPT menunjukkan hasil yang memuaskan dalam penerjemahan bahasa Arab, dengan indikator kepuasan peneliti yang mencakup kemampuannya menggunakan metode Semantis untuk memahami konteks secara baik. Meski masih terdapat beberapa hasil menggunakan metode penerjemahan harfiah, Chat GPT tetap mampu memahami konteks teks bahasa sumber.

### **Dampak Chat GPT dalam Penerjemahan Bahasa Arab**

Chat GPT dan teknologi pemrosesan bahasa alami lainnya memiliki dampak signifikan dalam penerjemahan bahasa Arab, baik positif maupun negatif. Berikut adalah beberapa dampaknya:

1. **Peningkatan Aksesibilitas:** Chat GPT memungkinkan akses yang lebih luas terhadap penerjemahan bahasa Arab, terutama bagi pengguna yang tidak memiliki pengetahuan mendalam tentang bahasa tersebut. Ini sangat bermanfaat bagi pelajar, peneliti, dan profesional yang membutuhkan terjemahan cepat dan akurat.
2. **Efisiensi dalam Proses Penerjemahan:** Penggunaan Chat GPT dapat mempercepat proses penerjemahan. Dengan kemampuannya untuk menganalisis teks dengan cepat, Chat GPT dapat menghasilkan terjemahan dalam waktu singkat, mengurangi waktu yang dibutuhkan dibandingkan dengan penerjemah manusia.
3. **Pengurangan Biaya:** Menggunakan ChatGPT untuk penerjemahan dapat mengurangi biaya yang terkait dengan jasa penerjemah profesional. Ini dapat membantu perusahaan kecil atau individu yang

memiliki anggaran terbatas untuk mendapatkan layanan penerjemahan yang dibutuhkan.

4. **Pelatihan Bahasa Arab:** ChatGPT dapat digunakan sebagai alat bantu dalam pembelajaran bahasa Arab. Dengan memberikan terjemahan dan penjelasan tata bahasa, alat ini dapat membantu pelajar memahami struktur dan kosakata bahasa Arab dengan lebih baik.
5. **Penanganan Variasi Dialek:** Bahasa Arab memiliki berbagai dialek dan variasi. ChatGPT dapat dilatih untuk mengenali dan menerjemahkan variasi ini, meskipun masih ada tantangan dalam memastikan akurasi dalam konteks lokal.

### **Tantangan dan Keterbatasan**

1. **Akurasi dan Konteks:** Meskipun ChatGPT dapat menghasilkan terjemahan yang baik, ada kalanya hasil terjemahan kurang akurat, terutama untuk kalimat yang memerlukan pemahaman konteks yang dalam atau idiomatik. Ini dapat menghasilkan terjemahan yang tidak sesuai dengan makna asli.
2. **Idiom dan Ungkapan Khusus:** Penggunaan idiom dan ungkapan khas dalam bahasa Arab bisa menjadi tantangan bagi Chat GPT. Terkadang, terjemahan harfiah tidak mencerminkan makna yang diinginkan, sehingga memerlukan penyesuaian dari penerjemah manusia.
3. **Keterbatasan dalam Istilah Teknis:** Penerjemahan istilah teknis dalam bidang tertentu (misalnya, hukum, medis, atau ilmiah) dapat menjadi sulit. Chat GPT mungkin tidak selalu mengenali istilah spesifik yang digunakan dalam konteks tersebut, sehingga diperlukan keahlian dari seorang profesional.

### **SIMPULAN**

Penggunaan Chat GPT dalam bidang penerjemahan telah membuka peluang baru dalam mempermudah proses alih bahasa. Dengan kemampuan pemrosesan bahasa alami yang canggih, Chat GPT mampu memberikan terjemahan yang cepat dan akurat dalam berbagai konteks. Dari analisis yang telah di temukan hasilnya pada Mahfudzot bab الحث

على التعلم bahwa menggunakan Chat GPT hasilnya adalah akurat akan tetapi tetap perlu di telaah ulang. Oleh karena itu, penggunaan Chat GPT dalam penerjemahan idealnya tetap didukung oleh keterampilan manusia, terutama dalam memastikan keakuratan dan kesesuaian hasil terjemahan dengan konteks budaya dan sosial. Dengan perkembangan teknologi yang terus berjalan, Chat GPT berpotensi menjadi alat yang lebih canggih di masa depan, namun peran penerjemah manusia masih tetap relevan akan tetapi untuk tidak terlalu menggunakan penerjemahan dengan menggunakan teknologi karena penerjemahan langsung dari manusia.

### Daftar Pustaka

- all, K. e. (2019). *Interpretasi Makna*. Yogyakarta: Idea Press.
- Harahap, Khoirul Amru. 2014. "Analisis Kesalahan Linguistik Hasil Terjemahan Mesin Terjemah Google Translate dari Teks Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia." *Jurnal Penelitian Agama* 15(1): 26–43. doi:10.24090/jpa.v15i1.2014.pp26-43.
- Ilma, Lailia Nuril, dan Muhammad Numan. 2023. "Sejarah Transmisi Keilmuan ke dalam Bahasa Arab." *An-Nidzam : Jurnal Manajemen Pendidikan dan Studi Islam* 10(2): 202–10. doi:10.33507/an-nidzam.v10i2.1788.
- Iriyani, Sri Astuti, Elyakim N.S Patty, Abu Rizal Akbar, Ridwan Idris, dan Bhujangga Ayu Putu Priyudahari. 2024. "Studi Literatur Pemanfaatan Teknologi Chat GPT dalam Pendidikan." *UPGRADE : Jurnal Pendidikan Teknologi Informasi* 1(1): 9–16. doi:10.30812/upgrade.v1i1.3151.
- Nurkholis, Nurkholis. 2018. "ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA DALAM BAHASA ARAB." *Al-Fathin: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 1(01): 10. doi:10.32332/al-fathin.v1i01.1186.
- Nurullawasepa, Martiana, Nenden Zakiyah Mandani, Robiah Adawiyah, Sholahuddin Al Ayyubi, dan Andi Ahmad Abdillah. 2023. "AI (Artificial Intelligence) dalam penerjemahan teks Bahasa Arab." 3.
- Rochim, Ahmad Abdul. 2024. "Kecerdasan Buatan: Resiko, Tantangan Dan Penggunaan Bijak Pada Dunia Pendidikan." *Antroposen: Journal of Social Studies and Humaniora* 3(1): 13–25. doi:10.33830/antroposen.v3i1.6780.
- Ruhmadi, Abdul, dan Mohamad Zaka Al Farisi. 2023. "Analisis Kesalahan Morfologi Penerjemahan Arab–Indonesia pada ChatGPT." *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education* 4(1): 55–75. doi:10.37680/aphorisme.v4i1.3148.

Suharmawan, Wahid. 2023. "Pemanfaatan Chat GPT Dalam Dunia Pendidikan."  
*Education Journal : Journal Educational Research and Development* 7(2): 158–66.  
doi:10.31537/ej.v7i2.1248.

Syihabuddin. (2019). *Penerjemahan Arab Indonesia: Teori dan Praktek*. Bandung: UPI Press.